20 minutes

FN SI LE PEN N'Y ALLAIT PAS, SES ÉLECTEURS S'ABSTIENDRAIENT P 4

www.20minutes.fr JEUDI 1ER MARS 2012 N° 2213

Chaîne de montage Peugeot à Sochaux-Montbéliard.

VINCENT CAPMAN / SIPA

PSA-GM

UN MARIAGE DE RAISON

En prenant 7 % du capital de PSA, General Motors devient le deuxième actionnaire du constructeur français. « Une alliance stratégique mondiale et non une fusion », assurent leurs dirigeants. P. 8

ÉDITION FRANCE

JUSTICE



V. WARTNER / 20 MINUTES

Un love-shop jugé trop près d'une école doit faire porte close P. 2

REPORTAGE/SYRIE

La chirurgie comme moyen de répression P. 7

FOOTBALL



M. MACMATZEN / REUTERS

La France surprend l'Allemagne (1-2) P. 22

SUR 20MINUTES.FR

24 h en images : les meilleures photos de la journée



1 LE SEX-SHOP ÉTAIT TROP PRÈS D'UNE ÉCOLE

Les canards vibrants feront leur nid ailleurs. Mercredi, un sex-shop parisien, 1969 Curiosités Désirables, a mis la clé sous la porte après une décision de justice. Il était reproché à son gérant d'enfreindre la loi sur la protection de l'enfance en vendant des objets pornographiques à proximité d'une école. L'homme devra verser un euro symbolique à l'une des deux associations catholiques ayant porté plainte l'an dernier. Reste une question : tous les objets de plaisir sont-ils pornographiques ? « Ce verdict va galvaniser les jusqu'au-boutistes, s'inquiète l'avocat du gérant. Si un canard vibrant est un objet porno, alors je m'inquiète de l'avenir des œuvres du marquis de Sade ! » Dans d'autres sex-shops parisiens, on refuse de parler de danger pour l'avenir. « L'affaire est loin d'être terminée », estime une gérante. ■

À PARIS, JULIEN DESCALLES

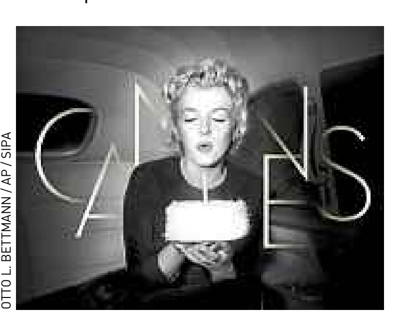


V. WARTNER / 20 MINUTES

Ce « love-shop » a dû fermer ses portes mercredi.

2 Marilyn Monroe, icône glamour de Cannes

Le cinéma a toujours aimé les icônes. Les organisateurs du Festival de Cannes ont donc décidé de rendre hommage à Marilyn Monroe en choisissant une photo de la star pour l'affiche officielle de la 65e édition, qui aura lieu du 16 au 27 mai prochain.



OTTO L. BETTMANN / AP / SIPA

3 Bouygues est bien sonné par l'arrivée de Free

L'opération vérité continue : après Orange, qui avait révélé le 22 février avoir perdu 201 000 clients depuis l'arrivée de Free, c'est Bouygues qui a dû jouer la transparence mercredi. Le bilan est plutôt lourd : entre le 31 décembre et le 15 février, l'opérateur (qui compte moins d'abonnés qu'Orange) a perdu 159 000 clients.

4 Vin et chocolat, un menu gourmand à Bordeaux

Le 1er Salon du chocolat de Bordeaux ouvre ses portes demain pour présenter au public les créations des meilleurs artisans d'Aquitaine. Au programme : une dégustation vin-chocolat, ainsi qu'un défilé de robes de créateurs parées de cacao.

5 PLUS ON EST RICHE, PLUS ON EST ÉGOÏSTE

Ils mentent plus, trichent plus, respectent moins les passages piétons : d'une manière générale, les personnes issues des catégories sociales les plus favorisées se comportent de façon plus égoïste que les autres en société. Et c'est une étude scientifique de l'université de Berkeley en Californie, révélée mercredi par le quotidien *The Guardian*, qui le dit.

6 C'est bel et bien fini pour le Dr Cuddy



STEWART COOK / REX FEAT / REX / SIPA

Les fans y croyaient encore. Mauvaise nouvelle : Lisa Edelstein, alias le Dr Cuddy, ne devrait pas revenir dans la dernière saison de *Dr House*. Pas même lors de l'épisode final, qui sera diffusé le 21 mai aux Etats-Unis, annonçait mercredi le site américain TVLine.com.

7 Le temple mormon du Chesnay fait débat

Le Chesnay est en émoi. Cette petite ville des Yvelines, en banlieue parisienne, doit accueillir prochainement le premier temple des fidèles de l'Eglise de Jésus-Christ des saints des derniers jours, plus connu sous le nom de mormons. Une pétition contre l'ouverture a déjà réuni 7000 signatures, et un adjoint au maire a démissionné en signe de désaccord.

9 L'amour ne compte pas le nombre des années

La pensionnaire américaine d'une maison de retraite s'est mariée le jour de ses 100 ans, avec son « tout jeune » compagnon de 87 ans, indiquait mercredi le site TheHuffingtonPost. La cérémonie s'est tenue dans la maison de retraite, en compagnie du personnel hospitalier.

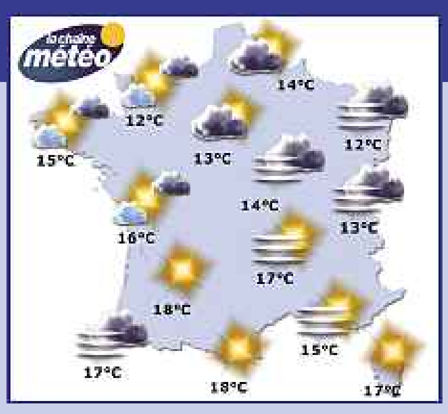
10 QUAND LA GRÈVE TOUCHE LES TÉLÉSIÈGES

La grève peut aussi frapper les citadins en vacances. Les trois quarts des 45 télésièges et téléskis de la station de Valmorel (Savoie) étaient fermés mercredi, pendant la plus grosse semaine de l'année, en raison d'un mouvement social.

LA MÉTÉO

Le temps calme, sec et doux va poursuivre son œuvre aujourd'hui. Les nuages dominent sur les régions du nord et du nord-est alors que sur le reste du pays, le soleil prendra le dessus après la dissipation de quelques bancs de brumes matinales.



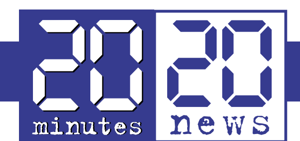


8 Un distributeur contre la crise du lait

La vente directe en réponse à la crise. 4 fermes de la banlieue de Lyon proposent leur lait cru dans une machine automatique de Villeurbanne. L'idée séduit déjà le public,mais attention : le lait est à boire dans les 4 jours.



C. VILLEMAIN / 20 MINUTES



11 Reconversion étoilée avec un Top Chef

Thierry Marx va bientôt lancer une école de cuisine pour chômeurs à Paris. Avec un programme salé 80 recettes et 80 gestes à assimiler en huit semaines. « L'idée, c'est de donner aux apprentis les fondamentaux de la cuisine française », précise Thierry Marx. Au terme de la formation, les apprentis marmitons pourront « intégrer un marché du travail très porteur ».


LEVY BRUNO / SIPA

12 Un fou de la carabine jugé près de Nantes

Ce jour-là, il avait « pété un plomb ». Mais en avait aussi tiré un certain nombre. Un homme de 29 ans est jugé depuis mercredi en Loire-Atlantique, pour une « tentative de meurtre » sur un gendarme. En 2009, il avait tiré à la carabine sur les militaires qui s'étaient rendus dans sa ferme, après qu'il avait abattu son chien au fusil dans un accès de colère.

13 Kim Dotcom refait des siennes

Le boss de Megaupload veut reprendre sa vie de château. A peine remis en liberté sous caution, l'Allemand résidant en Nouvelle-Zélande souhaite déjà que la justice débloque chaque jour 4 500 € sur son compte pour payer ses gardes du corps, son majordome, ses frais de justice et le loyer de sa villa.


S. WATTS / REUTERS

14 Après les implants PIP, les hanches toxiques ?

Ce pourrait être le prochain grand scandale sanitaire. Des centaines de milliers de patients à travers le monde pourraient s'être faits poser des prothèses de hanches défectueuses et contenant des métaux toxiques, se sont alarmés mardi le *British Medical Journal* et la BBC. Les prothèses de la marque américaine DePuy seraient particulièrement incriminées.

15 Les pas dans la neige menaient au dealer

Quatre heures de pistage pour 10 kilos de cannabis. Des douaniers alsaciens ont mis la main sur deux dealers mardi après l'arrestation à la frontière d'un conducteur, vite identifié comme l'éclaireur d'un convoi potentiel de drogue. Mis en alerte, ils ont remonté la route jusqu'à la découverte d'une voiture abandonnée dans la neige, d'où partaient des traces de pas qui les ont mené, après quatre heures de marche, sur un deuxième dealer caché dans les bois et frigorifié.

16 Le réseau social de Google vire au flop

Google +, le réseau social lancé en juin 2011 par le célèbre moteur de recherche, n'arrive pas à s'imposer. Malgré un nombre d'inscrits encourageant (ils sont 90 millions), les utilisateurs ne passeraient en moyenne que… trois minutes par mois sur le site, indiquait mercredi le *Wall Street Journal*. En clair : on s'inscrit, on essaie, et on retourne fissa sur Facebook.

LA PHRASE DU JOUR

17 « Mes souvenirs sont un peu brumeux. »

Joli mensonge. Mitt Romney, le favori pour l'investiture des Républicains à l'élection présidentielle américaine, a dit avoir assisté « quand il avait 4 ou 5 ans » à la grande fête du cinquantenaire de l'industrie automobile à Detroit… qui a eu lieu un an avant sa naissance.


CARLOS OSORIO / AP / SIPA

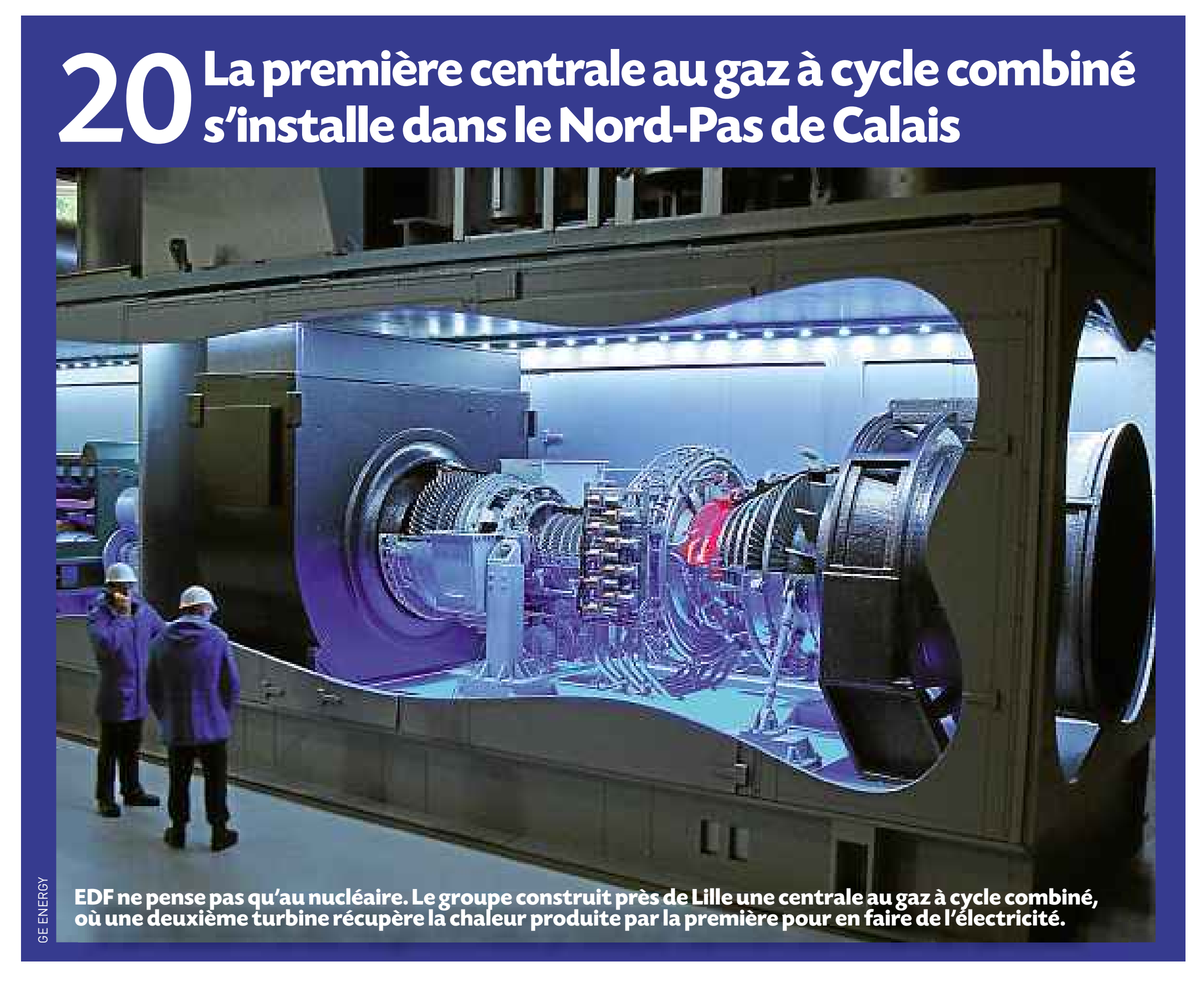
18 LILLE VEUT SA PART DES JO DE LONDRES

Avec les JO de Londres cet été, la métropole nordiste pense avoir une carte à jouer. Hébergement moins cher, installations sportives de qualité… Une délégation lilloise écume les salons professionnels pour convaincre les tour-opérateurs et les athlètes les moins fortunés d'organiser leurs séjours à Lille et de prendre le train pour rejoindre chaque jour la capitale britannique.

19 Arnaque généralisée dans une copropriété

Une copropriété géante de 5 000 logements à Grigny 2 (Essonne) est actuellement touchée par une série d'arnaques au faux bail, mise en place par un groupe mafieux local. Des « guetteurs » attendent les départs en vacances des propriétaires pour forcer l'entrée des domiciles, changer les serrures, puis louer les appartements à des locataires crédules qui versent une caution et plusieurs mois de loyers d'avance à ces faux propriétaires, indiquait *Le Parisien* mercredi. ■

20 La première centrale au gaz à cycle combiné s'installe dans le Nord-Pas de Calais


GE ENERGY

EDF ne pense pas qu'au nucléaire. Le groupe construit près de Lille une centrale au gaz à cycle combiné, où une deuxième turbine récupère la chaleur produite par la première pour en faire de l'électricité.

POLÉMIQUE

Pulvar et Montebourg pris à partie



F. LANCELOT / SIPA

Une enquête a été ouverte mercredi à la suite de la plainte du député socialiste Arnaud Montebourg et de sa compagne, la journaliste Audrey Pulvar. Le couple a rapporté avoir été la cible la veille au soir à Paris d'injures racistes et antisémites de la part d'un groupe scandant « Le Pen président », alors qu'ils sortaient d'un restaurant. L'affaire s'est envenimée durant la journée d'hier. Après avoir condamné ces agissements, Marine Le Pen a ensuite dénoncé devant des journalistes une « provocation » destinée à « ternir sa campagne ». Audrey Pulvar et Arnaud Montebourg « savent pertinemment que ce groupe est un groupe de supporters de foot probablement lié au PSG, dont on connaît la radicalité et qui n'a strictement rien à voir avec le FN », a-t-elle assuré. Mais Arnaud Montebourg, lui, assure qu'il s'agissait de « militants politiques du FN ». La candidate a chargé son avocat de porter plainte pour diffamation. ■

Retrouvez sur



■ **Le Journal de la présidentielle** : anecdotes, bons mots, déclarations, analyses... Pour ne rien rater de la campagne.

PARRAINAGES Si elle n'était pas présente, 40 % de ses électeurs s'abstiendraient

ET SI LE PEN N'Y ÉTAIT PAS ?

ANNE-LAËTITIA BÉRAUD

Ce jeudi soir, Marine Le Pen doit annoncer lors du « 20 heures » de France 2 le nombre de parrainages d'élus dont elle dispose. La présidente du Front national, qui accuse depuis des semaines l'UMP et le PS d'empêcher sa candidature à la présidentielle, doit obligatoirement recevoir 500 parrainages pour pouvoir se présenter. Si jusqu'alors, Marine Le Pen parlait de promesses – 440 à 450 –, elle a indiqué qu'elle fera ce soir « un bilan très précis du nombre de parrainages qui sont en [sa] possession ». En effet, les formulaires de parrainages envoyés aux élus qui peuvent lui accorder leur signature reviennent peu à peu au parti. A droite comme à gauche, l'hypothèse d'une absence de la frontiste dans la course à l'Elysée – qui totalise entre 16 % et 19 % d'intentions de vote, selon les sondages – fait grimacer. On parle de bluff, de victimisation, le parti pouvant être familier de la méthode.

Sept Français sur dix souhaitent qu'elle se présente

Mais nombre de Français souhaitent que Marine Le Pen puisse concourir à l'élection présidentielle. Sept Français sur dix déclarent souhaiter que la présidente du FN dispose de ses signatures, révélait un sondage BVA réalisé à la fin janvier pour *Le Parisien*. A qui profiterait alors une éventuelle absence de la candidate frontiste ? « Une partie extrêmement importante des électeurs de Marine Le Pen, soit environ 40 %, n'irait pas voter », analyse Brice Teinturier, d'Ipsos. « Le report des voix s'organiserait pour Nicolas Sarkozy, puis François Hollande, et, à la marge, pour François Bayrou, puis l'extrême gauche », complète-t-il. « Dans tous les cas, le report de voix sur Nicolas Sarkozy au premier tour ne l'aiderait pas tellement pour le second tour, car la réserve de voix serait épuisée », ajoute Jean-Daniel Lévy, de Harris Interactive. Réponse définitive le 16 mars, date limite où les candidats peuvent déposer leurs 500 parrainages auprès du Conseil constitutionnel. ■

Dans son fief, les électeurs frontistes sont confiants

DE NOS ENVOYÉS SPÉCIAUX
À HÉNIN-BEAUMONT
A. SULZER ET M. LIBERT

Au local FN de Hénin-Beaumont, Roland est seul à ranger quelques affiches. Tous les autres militants sont partis démarcher les maires pour qu'ils accordent leurs parrainages à Marine Le Pen. « Je crois qu'elle les aura », glisse-t-il. Dans cette commune du Pas-de-Calais, fief électoral de la candidate frontiste, l'hypothèse inverse fait bondir tout le monde. Même ceux, rares, qui ne voteront pas pour elle. « Ne pas avoir ses 500 signatures parce qu'on appartient à un parti qui ne plaît pas ne serait pas démocratique », dénonce Marie-Jeanne, technicienne de surface de 50 ans, qui n'ira pas voter.

> **« La droite Sarkozy, bourgeoise, j'en peux plus. »**
> **Laurence, boulangère**

Derrière elle, sort d'une grande surface Corinne, 40 ans, mère au foyer. Elle, votera pour le FN, comme à chaque élection, pour le « travail aux Français ». Mais si Marine Le Pen ne peut être candidate, elle votera Nicolas Sarkozy « par dépit ». « Il a quand même fait de bonnes choses. Grâce à son prêt à taux zéro, on a pu construire. »

Dans un bar à proximité, Laurence, une boulangère de 61 ans, optera pour Hollande si Marine Le Pen est empêchée. « La droite Sarkozy, bourgeoise, j'en peux plus », glisse-t-elle. La patronne, au comptoir, acquiesce. A quelques rues de là, Michel, lycéen de 18 ans, jogging blanc et sweat à capuche, s'apprête à voter pour la première fois de sa vie. « Si elle n'y est pas, je ne voterai pas. Et bordel, je ferai un carnage. Je casserai des arrêts de bus, ici, à Hénin-Beaumont. Et à Lens. » Avec sa « bande », il va « s'éclater », prévient-il, « on en a déjà parlé ». « La plupart des gens s'abstiendront si le FN n'est pas représenté », confirme Hubert*, le gérant d'un autre bar. Le soir, au comptoir, il entend les clients en parler. L'un d'entre eux, Alain, ingénieur à la retraite, envisage lui aussi de voter Marine Le Pen. « Si ce n'est pas possible, je voterai blanc. De toute façon, c'est un peu pareil. C'est plus un vote de rejet qu'autre chose. » Une opinion partagée par Jean-Marie, le client d'un bar voisin. « Je voterais blanc. Il faudrait d'ailleurs le reconnaître. » Et de sourire : « De toute façon, ses difficultés à avoir les 500 signatures, c'est du cinoche ! Je voterai donc FN. » ■ **ALEXANDRE SULZER**

** Le prénom a été modifié.*



M.LIBERT / 20 MINUTES

Au local du FN, Roland est seul. Les militants sont à la chasse aux signatures.



EVA JOLY La candidate EELV sera au Salon de l'agriculture ce jeudi

« LES PREMIERS DES ÉCOLOGISTES, CE SONT LES PAYSANS »

RECUEILLI PAR MAUD PIERRON

La candidate d'Europe Ecologie-Les Verts (EELV) explique à *20 Minutes* quelques-unes de ses mesures pour le secteur agricole.

C'est un rendez-vous qui compte le Salon de l'agriculture ?
J'y passe toujours un bon moment. C'est un rendez-vous important pour moi en tant qu'écologiste car les premiers des écologistes, ce sont les paysans. Paysans et défenseurs de l'environnement, nous sommes aussi défenseurs de la santé. Nous ne sommes pas des ennemis, c'est le même combat. Je dis aux agriculteurs : «Nous sommes devant un changement de paradigme et nous le ferons avec vous, en vous accompagnant pour aller vers une agriculture plus satisfaisante pour les paysans ».

« Si on affichait les prix payés au producteur et le prix payé au distributeur, ça éclairerait le consommateur. »

On a parfois le sentiment d'une incompréhension entre agriculteurs et écologistes... Quel message voulez-vous faire passer ?
L'époque de l'agriculture productiviste triomphante est révolue. De plus en plus d'agriculteurs quittent ce système pour passer à une autre agriculture. Nous constatons qu'il y a un grand mal-vivre chez les agriculteurs car ils sont pris en otages entre le prix des matières premières et celui de la grande distribution. Leurs marges ne sont plus suffisantes. C'est pourquoi je propose un Grenelle des prix de l'alimentaire où l'objectif est de modifier durablement le rapport de force entre les producteurs, la grande distribution et les consommateurs.

Concrètement, ça passe par quoi ?
Nous demandons par exemple la transparence sur les marges. Si on pouvait afficher dans les supermarchés les prix payés au producteur et le prix payé au distributeur, ça éclairerait le consommateur. Le rapport de force est trop déséquilibré. Nous voulons réduire le nombre d'intermédiaires et favoriser les circuits courts pour que les rapports soient plus directs entre producteurs et consommateurs.

Les agriculteurs sont inquiets pour la négociation de la Politique agricole commune (PAC)...
Notre objectif est de préserver le budget de la PAC, mais nous voulons le réorienter pour restaurer la souveraineté alimentaire de l'Europe et garantir des revenus équitables. Il faut changer les critères : la distribution des aides doit tenir compte de la création d'emplois, de la conversion vers le bio, et d'une diminution de l'utilisation des pesticides. ■


A. GELEBART / 20 MINUTES
Eva Joly estime que « les marges des agriculteurs ne sont pas suffisantes ».

ÉCHOS DE CAMPAGNE

TEMPS DE PAROLE
750 heures de politique depuis le 1er janvier
D'après le Conseil supérieur de l'audiovisuel (CSA), le volume consacré aux temps de parole des candidats a représenté près de 750 heures depuis le 1er janvier. Les télévisions généralistes ont diffusé 118 heures d'interventions ; les télévisions d'information continue, 356 heures ; les radios généralistes plus de 261 heures. La concentration des temps de parole sur les deux principaux candidats s'est atténuée. Ce qui a bénéficié aux autres candidats, selon le CSA.

NOUVEAU VENU
Un ex-bras droit de Philippe de Villiers rejoint l'UMP
Bruno Retailleau, ancien proche de Philippe de Villiers (MPF), sénateur et président divers droite du conseil général de Vendée, vient d'adhérer à l'UMP, a annoncé mercredi Jean-François Copé. Le secrétaire général du parti présidentiel l'a directement nommé secrétaire national de l'UMP, membre du pôle PME et politique industrielle.

MENACE
L'homme qui voulait tuer Sarkozy arrêté
Un homme qui avait menacé Sarkozy de mort a été arrêté mercredi. Il avait téléphoné au commissariat de police de Bordeaux à plusieurs reprises lundi pour dire qu'il avait reçu de l'argent pour éliminer Sarkozy lors du meeting prévu samedi.


CHAMUSSY / SIPA
Le candidat socialiste, hier à Londres.

DÉPLACEMENT

François Hollande rend visite aux Français de Londres

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL À LONDRES
MATTHIEU GOAR

C'est une ville moyenne française de l'autre côté du Channel. Environ 300 000 Français vivent à Londres, une terre électorale à conquérir pour le PS. « Ce sont des Français de l'étranger, mais des Français d'abord », glisse Pierre Moscovici dans l'Eurostar qui l'emmène en Grande-Bretagne, pays de la City et du libéralisme anglo-saxon. Mais tous ne travaillent pas dans la finance. Loin de là. « Le problème est que la France a une vision erronée des expatriés de Londres. Il n'y a pas que des financiers, mais aussi des familles venues tenter une expérience, des étudiants », détaille Sanjay venu accueillir François Hollande à la gare. En 2007, le résultat du vote des Français à Londres avait d'ailleurs été le même qu'en France : Sarkozy 53 %, contre 47 % à Royal. Histoire de soigner ces électeurs expatriés, François Hollande s'est exprimé devant eux. Un meeting organisé par la section socialiste locale. L'auditoire est parfois plus virulent qu'en France. « Sarko, ça suffit ! Il a ruiné nos acquis sociaux. C'est un voleur de grand chemin », lance Catherine, enseignante française et militante au Labour. D'autres sont plus circonspects. « J'ai voté Sarkozy en 2007. En France, il y a une hypocrisie par rapport à l'argent, détaille Josselin qui travaille dans une banque. Même si le monde de la finance reste opaque et doit être régulé. » De quoi plaire à Hollande qui vient justement de mener une charge contre la finance folle et les plus privilégiés. ■



FAITS DIVERS

Un cadre de La Poste se tue

Agé de 28 ans, un cadre s'est suicidé, mercredi midi, en sautant du dernier étage du bâtiment de La Poste de Rennes. Il avait été muté récemment du centre de Lannion Dans un communiqué, le syndicat CGC s'est demandé si ce salarié « avait bénéficié de toute l'aide nécessaire à ce changement de situation ».

Une randonneuse disparue retrouvée morte en Savoie

Originaire d'Annecy, une randonneuse a été retrouvée morte, mercredi, dans le massif des Bauges. Elle serait partie seule en randonnée sans révéler sa destination à ses proches.

Forsane Alliza dissous

Le groupuscule islamiste Forsane Alliza a été officiellement dissous, a-t-on appris mercredi à l'issue du Conseil des ministres. Il menait des actions coup de poing sur Internet.

JUSTICE

Ikea soupçonnée d'espionner ses salariés

Des renseignements sur des clients en litige et sur des salariés récalcitrants ? C'est ce que le géant suédois de l'ameublement Ikea aurait acheté auprès d'officines de sécurité privées en France, d'après *Le Canard enchaîné* de mercredi. Si la direction n'avait, mercredi soir, pas encore réagi, l'avocat de plusieurs salariés a, lui, annoncé son intention de déposer plainte. La Commission européenne va également être saisie. ■

FAMILLES Les députés votent ce jeudi une proposition de loi

LES ENFANTS ABANDONNÉS PLUS VITE ADOPTÉS ?

LUCIE ROMANO

Rendre un enfant délaissé par ses parents plus facilement adoptable. C'est l'un des objectifs de la proposition de loi portée par Michèle-Tabarot, députée UMP des Alpes-Maritimes, qui sera votée ce jeudi à l'Assemblée nationale. Concrètement, environ 150 enfants sont déclarés juridiquement abandonnés par leurs parents chaque année en France. Une minorité, au regard des120 000 enfants placés en foyers ou en famille d'accueil. Mais leur situation est complexe. Jusqu'à présent, la solution privilégiée était le plus souvent de réintégrer l'enfant dans sa famille d'origine, après avoir aidé les parents. Une solution louable sur le papier, mais parfois éloignée des réalités de terrain, notamment en cas de troubles profonds, voire mentaux des parents. Dans ce cas, les travailleurs sociaux comprennent très vite que certains enfants ne retourneront jamais dans leur famille. Malgré tout, « ces enfants ne sont actuellement adoptés que vers 8 ou 9 ans, le temps des procédures, et c'est parfois trop tard pour être adopté, précise Michèle Tabarot. Il faut pouvoir leur donner une deuxième chance. »

Avec la loi, les enfants délaissés pourraient être adoptés plus jeunes, donc plus facilement.

Eric Emile, responsable de la mission adoption au sein du conseil général de la Sarthe se souvient de l'un de ces cas rares, celui d'une petite fille. Sa mère enceinte à 13 ans et demi, précaire, n'a plus pris de ses nouvelles à partir de ses 5 ans. L'enfant est déclarée abandonnée à 8 ans et adoptée officiellement par sa famille d'accueil à 10 ans. Un parcours destructurant. Eric Emile applaudit donc la loi tout en mettant en garde « sur la nécessité du cas par cas, chaque histoire étant différente ».

Il s'inquiète aussi d'une dérive possible, qu'« une meilleure reconnaissance de ces enfants délaissés ne serve de vivier aux candidats à l'adoption en France ». Quant à Geneviève Miral, la présidente d'EFA, une fédération d'associations sur l'adoption, elle regrette que cette loi ne mette « toujours pas les moyens pour bien accompagner les futurs parents et ces enfants » dans ce deuxième départ. ■



CLOISON / SIERAKOWSKI / ISOPIX / SIPA

Environ 150 enfants sont juridiquement abandonnés chaque année en France.

FAITS DIVERS

Le violeur présumé arrêté en Belgique bientôt extradé

Soupçonné d'avoir violé trois fois les 23 et 28 décembre 2011, il avait affolé la région parisienne. Alassane K., 39 ans, identifié mardi dans une prison belge, devrait prochainement être entendu par un juge d'instruction parisien. « Il sera bientôt extradé de Belgique pour être interrogé en France », a confirmé à *20 Minutes* un enquêteur de la police judiciaire. Ce Sénégalais, présenté comme « vagabond », a été identifié grâce à son ADN que les policiers ont retrouvé sur sa fiche d'empreintes di-gitales, réalisée en 1989 lorsqu'il avait été arrêté pour « un fait de violences » en région parisienne. « L'ADN a pu être isolé grâce à sa sueur qui au contact de l'encre s'est stabilisée. C'est le même que celui présent sur le corps des victimes », poursuit cette source policière. Il est soupçonné d'avoir violé au moins trois fois fin décembre en Ile-de-France. A deux reprises, il avait porté des coups de couteau. ■ WILLIAM MOLINIÉ





PHOTOS : ALEXANDRE GELEBART / 20 MINUTES

Abdullah *(à dr.)*, opéré abusivement par des médecins qui soutiennent le régime, est réfugié depuis une dizaine de jours dans un camp protégé *(à g.)*, en Jordanie.

REPORTAGE/SYRIE Les réfugiés accusent le régime de pratiquer des sévices sur les blessés

LA CHIRURGIE, ARME DE RÉPRESSION MASSIVE

DE NOS ENVOYÉS SPÉCIAUX
À LA FRONTIÈRE SYRIENNE
W. MOLINIÉ ET A. GELEBART

C'était en avril dernier. Abdullah*, 61 ans, rentrait du travail. Sur la route de son village, à quelques kilomètres de Deraa (sud de la Syrie), des militaires lui ordonnent de s'arrêter. « Ils m'ont embarqué, sans rien me dire », se souvient-il. S'ensuivent des coups, « sur tout le corps ». Après quinze jours dans une prison militaire, il est envoyé à l'hôpital. « Ils m'ont dit que j'étais malade, assure-t-il. Alors, j'ai demandé au médecin. Il a confirmé qu'il fallait m'opérer. Il m'a fait une piqûre. J'ai perdu conscience. Lorsque je me suis réveillé, j'ai senti quelque chose sur mon flanc gauche… C'était un pansement, raconte Abdullah. Une fois sorti, je suis allé dans un hôpital clandestin, chez un ami docteur. Il m'a dit qu'il n'y avait plus qu'un seul rein dans mon corps. » Sa main tremble, son teint est jaune, sa voix chevrotante et son ventre ballonné.

A Ramtha, dans le nord de la Jordanie, où il est réfugié depuis dix jours dans un camp protégé par des militaires, Abdullah extériorise difficilement sa rancœur. Il y a certes, de l'« injustice », parfois de la « peur », mais surtout de la « haine ». L'homme a fui la Syrie avec son fils et ses cinq petits-enfants, se cachant derrière des arbres ou des rochers, pour éviter d'être repéré par les militaires fidèles à Bachar al-Assad.

Fausses amputations, tortures sur les blessés, infections provoquées…

« En apprenant qu'on m'avait enlevé un organe sans raison, ma première réaction a été de partir. Mais mon fils m'en a empêché. On s'est décidé il y a dix jours, lorsqu'on a appris que les militaires avaient pour plan de tuer les enfants. » Fausses amputations, tortures sur les blessés, infections volontairement provoquées… Les témoignages de réfugiés qui ont subi ce genre de sévices se multiplient à la frontière syrienne. « Parfois, des gens ont été amputés, alors qu'ils n'ont reçu qu'une balle dans la main ou dans le pied. Ce n'est pas rare de réparer des opérations chirurgicales », alerte le Dr Al-Khwaldeh, neurochirurgien et membre de l'Union des médecins arabes. Le régime syrien est même accusé de « torturer les morts ». Et Abdullah de conclure : « Un gars qui avait déserté l'armée a été retrouvé. Il a été exécuté. Les soldats de Bachar, pour effrayer les gens, ont coupé sa tête et l'ont mise tout en haut d'un char. Ensuite, ils ont défilé en ville. » ■ WILLIAM MOLINIÉ

** Par crainte de représailles, ce réfugié nous a demandé de changer son prénom.*





20 SECONDES

SÉNÉGAL
Wade et Sall se retrouveront au second tour
Le président sénégalais sortant Abdoulaye Wade a obtenu 34,8 % des voix au premier tour de la présidentielle qui s'est tenue dimanche, selon les résultats officiels annoncés mercredi soir. Il sera opposé à son ancien Premier ministre Macky Sal (26,6 %).

ÉTATS-UNIS
Au moins neuf morts dans des tornades
De violents orages, qui ont engendré des tornades, ont balayé le Middle West, faisant au moins six morts dans une ville de l'Illinois et causant trois autres décès dans le Missouri.



TÉLÉPHONIE MOBILE

Bouygues perd des clients
Au total, 159 000 clients ont résilié leur abonnement à Bouygues Telecom entre le 31 décembre 2011 et le 15 février 2012, a fait savoir mercredi Olivier Roussat, le directeur général de l'opérateur. Selon lui, 134 000 clients seraient partis vers Free Mobile. Le 22 février, Orange avait déjà annoncé la perte de 201 000 clients sur la même période que Bouygues.

Free respecte les règles
L'autorité de régulation des Télécoms (Arcep) a assuré, mercredi, que Free Mobile couvrait bien les 27 % de la population française comme l'y oblige sa licence 3G. D'après l'inspection, le groupe dispose de 950 stations opérationnelles dont 753 sont en fonctionnement. Pour le reste, Free Mobile a conclu un accord avec Orange pour utiliser son réseau.

PLAN D'AUSTÉRITÉ

Des manifs « Trop c'est trop »
Près de cent soixante manifestations ont eu lieu, mercredi en France, à l'appel des syndicats européens pour protester contre les plans d'austérité dans l'UE. Ils avaient choisi « Trop, c'est trop » comme slogan unitaire.

LE CHIFFRE

530

MILLARDS D'EUROS, C'EST LE MONTANT RECORD QUE LA BCE A PRÊTÉ MERCREDI À HUIT CENTS BANQUES DE LA ZONE EURO.
(Source : Banque centrale européenne)

AUTOMOBILE General Motors et PSA ont officialisé leur union mercredi

« UNE ALLIANCE STRATÉGIQUE »



B. TESSIER / REUTERS

PSA et GM doivent finaliser un accord pour partager des plateformes de production.

CLAIRE PLANCHARD ET BERTRAND DE VOLONTAT

« C'est une alliance stratégique mondiale et ciblée et non une fusion. » Dan Akerson, PDG de General Motors, et Philippe Varin, président de PSA Peugeot Citroën ont eu beau, mercredi, insisté sur ce point, les constructeurs américain et français sont désormais mariés. Après plusieurs jours de spéculation, le contrat a été signé. General Motors prend à cette occasion 7 % du capital de PSA. GM devient ainsi le deuxième actionnaire de PSA.
« L'alliance va nous permettre de proposer aux consommateurs plus de produits, plus de technologies sur plus de marchés et plus vite », assure Dan Akerson. Mais les marques et réseaux de distribution resteront indépendants. Concrètement, l'accord entre les deux constructeurs porte sur deux piliers : le partage de production et la création d'une co-entreprise dans les achats. Les synergies pourraient leur rapporter 1,5 milliard d'euros d'ici à cinq ans « équitablement répartis » entre les deux entités, ont assuré les responsables.

Le gros changement, bien accueilli par les marchés, est avant tout capitalistique.

Côté voitures, l'alliance portera d'abord sur les petits et moyens modèles ainsi que sur les monospaces et les cross-overs. PSA et GM devraient finaliser un accord pour partager des plateformes de production sur les segments des Citroën C3 et des Peugeot 508.
Le gros changement est avant tout capitalistique. Soucieuse de préserver son indépendance, la famille Peugeot n'avait jusque-là privilégié que les coopérations technologiques. En ouvrant son capital au constructeur américain, elle finit par suivre les exemples de Renault - marié avec Nissan - et de Chrysler - avec Fiat. Sans surprise, les marchés ont accueilli la nouvelle avec enthousiasme.
A quelques heures de la clôture, l'action PSA Peugeot Citroën est repassée dans le vert alors qu'elle était en chute de 4 % en début d'après-midi. Et ce n'est sans doute que le début. « Cette alliance pourrait être étendue à d'autres technologies et d'autres marchés », ont conclu les deux constructeurs à l'issue de leur conférence. ■

« Il n'y a quasiment que des conséquences positives »

ÉRIC SAINT-FRISON
Consultant automobile et ancien président de Ford France.

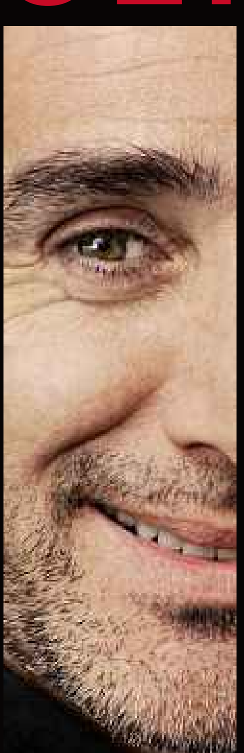
Quels avantages PSA et GM peuvent-ils tirer de cette alliance ?
L'alliance Renault-Nissan a eu des bénéfices en termes d'économie d'échelle, celle entre Fiat-Chrysler prouve que cela permet d'améliorer la profitabilité d'un groupe. Il n'y a donc quasiment que des conséquences positives en termes économiques. La question est plutôt de savoir pourquoi ni l'un l'autre ne l'a fait plutôt. C'est sans doute qu'ils n'étaient pas prêts. Ces deux groupes ont souffert chacun à leur façon durant les dernières années.

« Pourquoi ni l'un ni l'autre ne l'a fait plutôt ? »

Et en termes social ?
Si les constructeurs généralistes européens vendent les mêmes modèles, sur les mêmes segments et les mêmes marchés, quid de l'outil de production ? La question du transfert de production d'une usine Opel vers une usine PSA ou l'inverse se posera forcément à mon avis. ■ **RECUEILLI PAR C.P.**

BACKLINE / VMA PRESENTENT

ELIE SEMOUN





TRANCHES DE VIES

ET EN TOURNÉE !

MARS 2012
Mardi 20 – Le Havre – Les Docks Océane
Mercredi 21 – Rouen – Le Zénith
Jeudi 22 – Caen – Le Zénith
Vendredi 23 – Rennes – Le Liberté
Samedi 24 – Nantes – Le Zénith
Mardi 27 – Le Mans – L'Antarès
Mercredi 28 – Tours – Le Vinci
Jeudi 29 – Châteauroux – Le Tarmac
Vendredi 30 – Angoulême – Le Parc des Expositions
Samedi 31 – Limoges – Le Zénith

AVRIL 2012
Mardi 3 – Boulazac – Le Palio
Mercredi 4 – Bordeaux – La Patinoire Mériadeck
Jeudi 5 – Toulouse – Le Zénith
Mardi 10 – Beauvais – L'Elispace
Mercredi 11 – Lille – Le Zénith
Jeudi 12 – Amiens – Le Zénith
Mercredi 25 – Metz – Les Arènes
Jeudi 26 – Epernay – Le Millesium

MAI 2012
Mercredi 2 – Lyon – La Bourse du travail
Jeudi 3 – Lyon – La Bourse du travail
Vendredi 4 – Clermont Ferrand – Le Zénith
Samedi 5 – St Etienne – Le Zénith
Jeudi 10 – Dijon – Le Zénith
Vendredi 11 – Genève – L'Aréna
Samedi 12 – Chambéry – Le Phare
Mardi 15 – Grenoble – Le Summum
Mercredi 16 – Annecy – L'Arcadium
Mardi 22 – Mont de Marsan – Espace F. Mitterrand
Mercredi 23 – Pau – Le Zénith
Jeudi 24 – Montpellier – Le Zénith
Mercredi 30 – Charleroi – Palais des Beaux Arts
Jeudi 31 – Liège – Le Forum

JUIN 2012
Vendredi 1er juin – Bruxelles – Le Cirque Royal
Mercredi 6 – Rodez – L' Amphithéâtre
Jeudi 7 – Marseille – Le Dôme
Vendredi 8 – Toulon – Le Zénith
Samedi 9 – Nice – Le Palais Nikaïa
Mardi 12 – Aurillac – Le Prisme
Mercredi 13 – Roanne – Le Scarabée
Jeudi 14 – Montbéliard – L'Axone
Vendredi 15 – Strasbourg – Le Zénith
Mardi 19 – Orléans – Le Zénith
Mercredi 20 – Angers – L'Amphitéa
Vendredi 22 – Brest – Le Penfeld
Samedi 23 – Quimper – Le Pavillon Parc Expo

PROLONGATIONS AU TRIANON JUSQU'AU 17 MARS !

Mise en scène
Muriel Robin

www.facebook.com/ElieSemounOfficiel

LOCATION 0 892 68 36 22*

Fnac - Carrefour - Géant - www.fnac.com
E-Leclerc - Auchan - Virgin - www.ticketnet.fr
et point de vente habituels











AUSTRALIE De plus en plus de jeunes de 18 à 30 ans s'y aventurent grâce au Visa Vacances Travail

LES FRENCHIES MÈNENT L'ASSAUT

SUSAN PALMER

Des espaces naturels presque infinis, une faune et une flore extraordinaires, l'omniprésence de l'océan, une population jeune et dynamique, confèrent à l'Australie une qualité de vie incomparable. A tel point que Melbourne, Sydney, Perth et Adélaïde figurent dans le classement mondial des 10 villes les plus agréables à vivre (*1*). Autant d'arguments qui contribuent à attirer de plus en plus de jeunes Français « down-under ». L'an passé, ils ont ainsi été presque 20000, âgés de 18 à 30 ans, à s'aventurer sur les terres des aborigènes et de Crocodile Dundee, grâce au Visa Vacances Travail.

Comme Deborah Barbe, 30 ans, aujourd'hui chargée de clientèle dans une agence de communication : « Je suis partie avec mon copain et quelques économies en poche, après avoir quitté un travail qui ne me convenait plus. Je pensais à l'Australie depuis longtemps, c'était pour moi LA destination rêvée. Et ça s'est confirmé sur place. Cela a été la plus riche expérience de toute ma vie. »



IAN BIRD / SIPA

A Sydney, le ferry est un moyen de transport très utilisé, un peu comme le métro dans les grandes villes françaises.

Tous unanimes sur l'expérience



Comme elle, nombreux sont ceux qui se sont ainsi laissés tenter. « En trois ans, le nombre de demandes de Visas Vacances Travail a progressé de 68 %. Les jeunes Français tombent amoureux de notre pays pour ce qu'il est et parce qu'il offre de nombreuses opportunités grâce à un quasi plein emploi », se réjouit Andrew McEvoy, directeur général de l'office de tourisme d'Australie. Pour s'en rendre compte, il suffit de se promener sur les plages de Bondi ou Manly, à Sydney. A tous les coins de rue, dans les bars et restaurants, dans les innombrables surf shops, ou sur la plage, l'accent français règne en maître... Un peu trop peut-être. Le dispositif remporte un tel succès que la concurrence pour trouver un job s'est aiguisée.

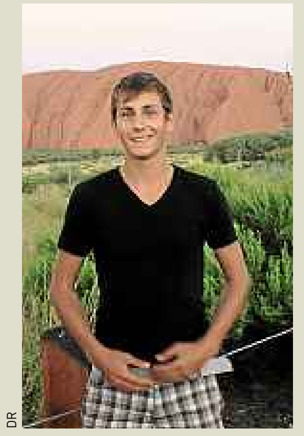
Mais le jeu en vaut la chandelle. « J'ai amélioré mon anglais et surtout, j'ai découvert une autre façon de vivre. Pour les Australiens, tout paraît plus simple, leur façon de voir la vie est très différente. Grâce à ce voyage, j'ai aussi beaucoup appris sur moi-même », conclut Deborah qui nourrit le rêve de partir à nouveau un jour. Définitivement. ■

(1) Selon une étude publiée par l'Economist Intelligence Unit en août 2011

Le Visa Vacances Travail, l'occasion de voyager à moindre frais

Le Visa Vacances Travail, créé en 2004 en France, permet aux jeunes âgés de 18 à 30 ans (inclus, au moment de la demande) de passer un an en Australie tout en y travaillant, si on le souhaite, pour financer son voyage. Ce visa spécifique ne requiert pas la présentation préalable d'une offre de contrat de travail émanant d'un employeur local, comme l'exige une demande de visa de travail traditionnel. Il permet d'effectuer des emplois temporaires pendant six mois avec n'importe quel employeur, et d'étudier pendant quatre mois.

Les démarches pour l'obtention de ce précieux sésame sont très simples. Il suffit d'une petite vingtaine de minutes sur le site de l'ambassade d'Australie pour venir à bout du dossier. Le visa est en général accordé très rapidement, entre 48 heures et 15 jours maximum après la demande. ■ **S.P.**



DR

Stanislas au rocher d'Uluru.

« J'ai amélioré mon anglais et gagné en maturité »

STANISLAS CAFFO (PARIS)
Etudiant en STAPS.

Dans quel contexte êtes-vous parti ?

Je suis parti à 18 ans, juste après mon bac et après m'être trompé d'orientation. Je me suis retrouvé avec une année de libre que j'ai souhaité mettre à profit pour perfectionner mon anglais. L'Australie s'est imposée à moi parce que j'avais des contacts sur place et parce que c'est vraiment au bout du monde. Je me suis décidé et un mois plus tard, j'étais là-bas.

Comment s'est passé votre séjour ?

Je suis resté six mois. J'avais prévu de faire un mois d'école d'anglais puis travailler. Mais sur place, mes plans ont changé. Avec mes économies, j'ai préféré acheter un van avec une amie et profiter de ce long voyage pour explorer le pays.

Avec quels souvenirs ?

Le premier qui me vient est ma semaine d'immobilisation forcée à Ayers Rock. Le van était en panne après avoir percuté un kangourou. Mais ce cow-boy australien est arrivé au garage et nous a proposé de nous héberger le temps de la réparation, en échange de quelques heures de travail dans sa ferme de chameaux. On devait s'occuper du petit-déjeuner et préparer les chameaux pour les balades au rocher d'Uluru... C'était magique, exceptionnel !

Finalement, que gardez-vous de cette expérience ?

J'ai bien sûr beaucoup progressé en anglais mais ça m'a aussi apporté énormément de maturité. ■ **RECUEILLI PAR S. P.**

CONCOURS Jusqu'au 27 mars sur Facebook, six petits boulots très authentiques sont à gagner

UN JOB DE RÊVE MADE IN OZ

SUSAN PALMER

L'Australie recèle d'opportunités pour les jeunes en quête d'expériences, notamment depuis la création du Visa Vacances Travail. Mais si ce sésame permet de travailler sur place pour financer son voyage, il n'ouvre pas pour autant toutes les portes. Pas celles notamment des jobs proposés par l'office de tourisme d'Australie, dans le cadre d'un concours lancé il y a quelques jours sur la page Facebook Australie Visa Vacances Travail (www.facebook.com/AustralieVisaVacancesTravail).

Une expérience authentique

Un concours réservé exclusivement aux Français âgés de 18 à 30 ans, et qui récompensera six jeunes en leur proposant six jobs de rêve (***lire ci-dessous***). « Ces jobs sont quasiment impossibles à trouver soi-même, typiquement australiens. Ils permettront aux gagnants de découvrir les différents aspects de l'Australie en vivant une vraie expérience, basée sur l'art de vivre sur le littoral, sur le très authentique outback australien et la culture aborigène, ou encore sur la nature au sens large », explique Andrew McEvoy, directeur général de l'office de tourisme d'Australie.

Pour tenter sa chance, jusqu'au 27 mars, il faut devenir fan de la page Facebook, trouver la photo correspondant à son job de rêve sur l'application dédiée, se taguer dessus, puis convaincre vos amis de recommander votre participation.

Cette opération n'est pas sans rappeler celle d'envergure internationale organisée il y a deux ans par l'état du Queensland, qui avait permis à l'Anglais Ben Southall de remporter un CDD de 6 mois, rémunéré 150 000 dollars australiens au total, en tant que gardien d'une île. Il s'y est tellement plu qu'il n'en est jamais revenu. Ben vit aujourd'hui à Brisbane avec sa fiancée, une Australienne. ■

Guide dans un Parc national ou photographe de plage, à vous de choisir

L'office de tourisme d'Australie met en jeu six jobs de rêve pour six jeunes Français souhaitant vivre une expérience unique et authentique. Le point.

1 Guide spécialiste à Nitmiluk (Territoire du Nord)

Au cœur du Parc national Nitmiluk, à Katherine, ce job offre l'opportunité de vivre en étroite collaboration avec la communauté aborigène pour s'immerger dans leur culture. Pendant huit semaines, dans le cadre du programme « People to People », le gagnant pourra acquérir les compétences requises pour être guide au cœur du Parc national, prendra part au développement d'un nouveau programme universitaire dédié aux jeunes indigènes, les accompagnera sur le terrain pour découvrir la culture aborigène. La mission consiste également à assister les guides à l'occasion du 20000e visiteur du Ghan, le train mythique d'Adélaïde à Darwin.

Une immersion totale dans l'outback de l'Australie du Sud.

2 Employé(e) dans une ferme biologique (Australie du Sud)

Une immersion totale pendant quatre semaines dans l'outback de l'Australie du Sud pour découvrir la diversité des activités proposées à « Coodlie Farm Park ». Le gagnant participera à la vie de la ferme tout en profitant des multiples activités offertes par le propriétaire et des paysages alentours, comme son mythique littoral peuplé d'otaries.

3 Guide Ranger au Kingfisher Bay Resort (Queensland)

Posé sur la plus grande île de sable au monde, à Fraser Island, le Kingfisher Bay Resort propose pendant quatre semaines au gagnant de prendre part aux programmes d'activités basés sur les principes de l'écotourisme, d'accueillir les visiteurs, de gérer les réservations au sein de l'équipe et de profiter d'activités balnéaires dans un cadre digne d'une carte postale.



DR



DR

Les gagnants du concours pourront découvrir le surf ou la culture aborigène.

4 Animateur de réseaux sociaux (Nouvelle Galles du Sud)

Sur la plage mythique de Bondi Beach, l'une des plages les plus célèbres au monde où se tourne une émission de télé-réalité sur les sauveteurs en mer, une école de surf propose un job de photographe et d'animateur de réseaux sociaux. Au cœur d'une équipe de moniteurs de surf , le gagnant sera chargé de photographier les activités et participants aux cours de surf. Il devra également animer les pages de l'école sur Facebook, Twitter, ou encore Youtube. Ce job invite à partager des moments uniques tout en ayant bien sûr la possibilité d'apprendre à maîtriser les vagues!

5 Chargé(e) de mission sur Phillip Island (Victoria)

En collaboration avec les Rangers des différents sites du Parc naturel de Phillip Island, le gagnant aura pour mission de travailler sur plusieurs dossiers pendant quatre semaines : prendre soin des manchots pygmées (les plus petits pingouins au monde), intervenir sur les principales attractions, travailler à la gestion du parc en collaboration avec les équipes commerciales.

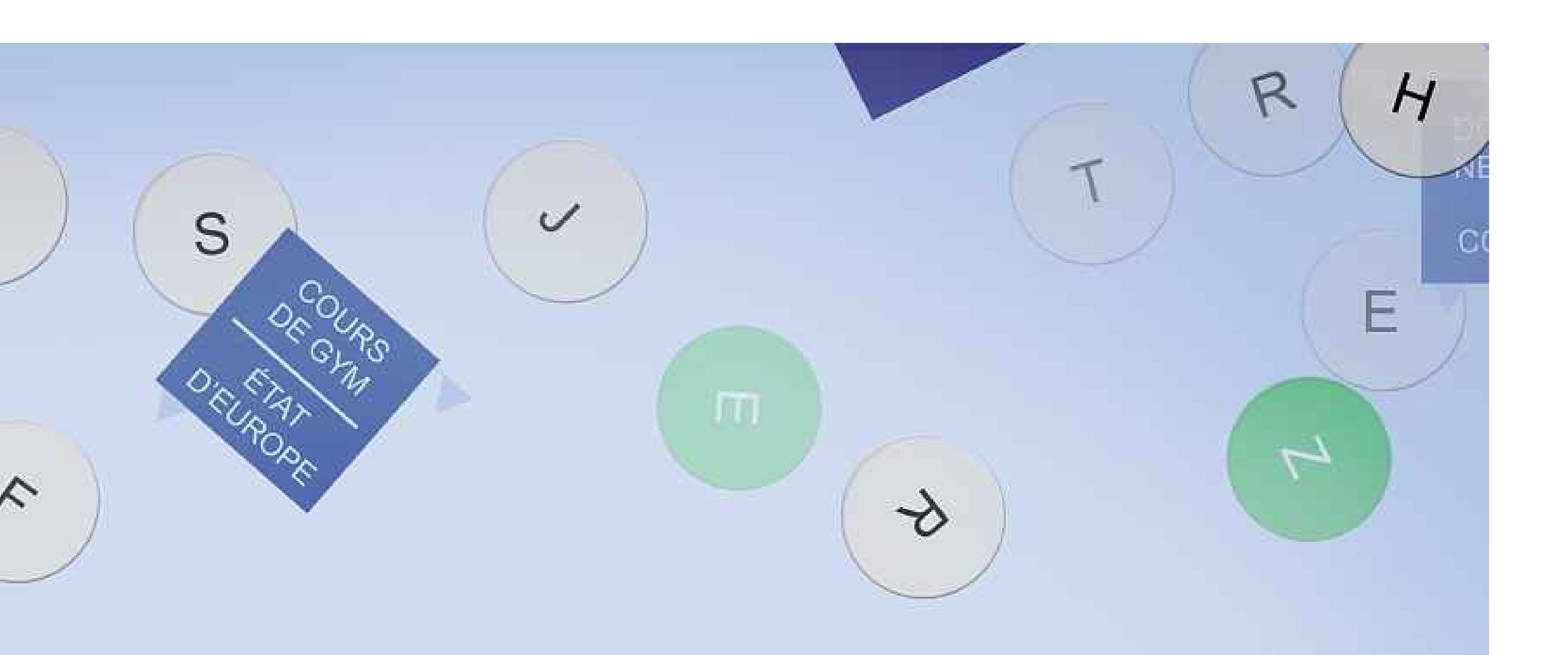
Sur Phillip Island, le gagnant devra notamment prendre soin des manchots.

6 Assistant(e) de direction (Australie de l'Ouest)

Au sein de « Kimberley Dreamtime Adventure Tour », ce job est idéal pour découvrir la culture et la communauté aborigène, comme nulle part ailleurs. En étroite collaboration avec la direction, au sein du bureau de Broome, la mission proposée consiste à gérer et à organiser les réservations des excursions, participer à la promotion de l'établissement, mettre à jour et animer les réseaux sociaux de Kimberley Dreamtime Adventure Tours, et former des guides indigènes sur les procédures de réservation. ■



DISPONIBLE SUR IPHONE



Téléchargez l'application

Mots Fléchés de 20 Minutes











ET DISPONIBLE SUR IPAD

HOROSCOPE

Bélier du 21 mars au 20 avril
Vous n'y allez pas doucement pour critiquer les actions de votre entourage. Essayez d'être plus tendre.

Taureau du 21 avril au 21 mai
Vous avez besoin que l'on vous écoute pour mieux savoir comment orienter vos choix. Parlez plus fort.

Gémeaux du 22 mai au 21 juin
En écoutant vos propres désirs, vous éprouvez la sensation de ne pas vous tromper et d'aller dans le bon sens.

Cancer du 22 juin au 22 juillet
Une bonne ambiance, voilà qui suffit à vous redonner confiance. L'énergie revient et les idées fusent.

Lion du 23 juillet au 23 août
Vouloir décrocher la lune, c'est bien, mais avez-vous pensé aux moyens dont vous disposez pour l'atteindre ?

Vierge du 24 août au 23 septembre
Vous accordez beaucoup d'attention à votre entourage. Veillant à ce que chacun se sente à l'aide pour agir.

Balance du 24 sept. au 23 octobre
Votre tempérament est apprécié par ceux qui vous entourent. Vous avez l'art de stimuler tout le monde.

Scorpion du 24 oct. au 22 nov.
Peut-être devriez-vous vous méfier davantage des personnes qui aiment vous caresser dans le sens du poil.

Sagittaire du 23 nov. au 21 déc.
Vous balancez entre deux désirs, incapable d'arrêter votre choix. Attendez demain, vous y verrez plus clair.

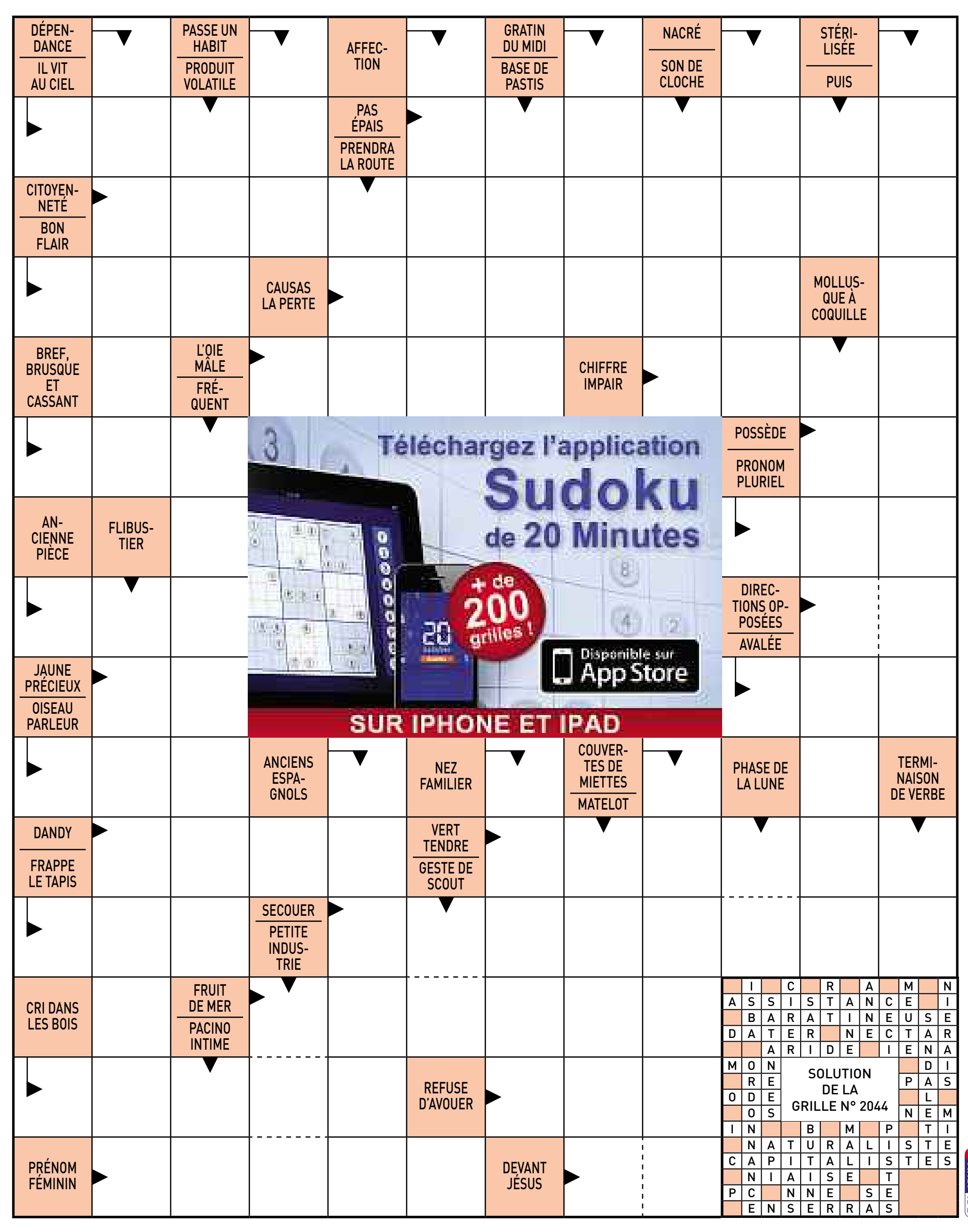
Capricorne du 22 déc. au 20 janvier
Vivre au jour le jour, cela peut avoir du bon. A condition de savoir bien gérer l'instant présent. Pensez-y.

Verseau du 21 janvier au 18 février
Que d'élans de générosité à l'égard de votre entourage. Vous ne savez que faire pour satisfaire tout le monde.

Poissons du 19 février au 20 mars
Faire la part des choses, voilà ce que les astres vous conseillent aujourd'hui. Pas facile mais indispensable.

MOTS FLÉCHÉS N°2045

Force 1



SUDOKU N°1214

Expert

	6			2	4	7	1	
					6	2		9
7			9	8				3
1		6						
	4		3		9		6	
						1		7
8				9	5			6
6		1	4					
	9	4	8	6			7	

En partant des chiffres déjà inscrits, remplissez la grille de manière que chaque ligne, chaque colonne et chaque carré de 3 par 3 contienne une seule fois tous les chiffres de 1 à 9

Solution du sudoku n° 1213

9	8	1	3	6	2	4	5	7
4	6	7	5	9	8	2	3	1
5	2	3	7	1	4	9	6	8
8	5	2	4	3	1	6	7	9
7	1	4	9	2	6	3	8	5
3	9	6	8	7	5	1	2	4
6	7	8	2	4	9	5	1	3
1	3	9	6	5	7	8	4	2
2	4	5	1	8	3	7	9	6

Jouez en ligne *et retrouvez* toutes les solutions des jeux sur 20minutes.fr

20 Minutes, 2 759 000 lecteurs, LNM 15+
1er quotidien national (TNS Epiq 2010)
50-52, bd Haussmann, CS 10300
75427 Paris Cedex 09
Tél. : 01 53 26 65 65 **Fax :** 01 53 26 65 10
Fax rédaction : 01 53 26 65 68
E-mail : info@20minutes.fr
L'information est un droit
Edité par 20 Minutes France, SAS au capital de 5 694 848 €, RCS Paris 438 049 843
Actionnaires : Schibsted ASA, Sofiouest, Spir Communication, Schibsted Print Media AS
Président, directeur de la publication : Pierre-Jean Bozo
Directeur de la rédaction Print : Yvon Mézou
Directeur général adjoint en charge des revenus : Renaud Grand-Clément
Directeur de l'exploitation : Frédéric Lecarme
Rédacteurs en chef Print : Acacio Pereira et Nicolas Coisplet
Rédacteur en chef Publishing : Laurent Bainier
Directeur général Web : Antoine Clément
Rédactrice en chef Web : Clémence Lemaistre
Directrice du marketing et de la communication : Nathalie Desaix
Directeur des ressources humaines : Sébastien Goffings
Directeur administratif et financier : Benoît Charpentier
Impression : Maury, Sego, IPS, Weiss Drück, Midi Print, RPI, Reiff Zeitungs Drück, RotoGaronne



Dépôt légal : à parution.
Nos ISSN : 1632-1022, 1762-5386, 1762-5416, 1762-5424, 1768-1391, 1768-1405, 1771-1142, 1777-8301, 2108-2529, 2109-2192, 2109-1544, 2109-134X, 2109-1277


PMG / SIPA

Emblématiques, les « Etudes de perspective » sont alignées au Jeu de Paume.

RÉTROSPECTIVE L'artiste chinois protéiforme

AI WEIWEI, L'ICÔNE CONTESTATAIRE

AMALIA CASADO

Art en exil. Ai Weiwei, 55 ans, est toujours interdit de sortie de territoire en Chine. Mais l'œuvre de cet artiste contemporain, elle, a passé les frontières. Le Jeu de Paume lui consacre une rétrospective. Photos, blog, tweets, critiques, performances, architecture (il a collaboré au design du stade olympique de Pékin), ses supports d'expression sont multiples.

Le doigt d'honneur au système

L'exposition présente surtout le travail photographique de ce fervent défenseur des droits de l'homme et de la liberté d'expression. Il travaille par séries thématiques, et c'est de cette manière qu'est conçu l'accrochage, par empilement de photos les unes à côté des autres. Celles de Pékin sont presque documentaires, présentant des espaces en construction au milieu d'une ville éventrée, préparée à accueillir « Le progrès ». Au milieu de scènes d'urbanisation anarchique, des mouvements sont apportés par des écrans. Des passants montent un escalier, d'autres le descendent. Des voitures se croisent de part et d'autre d'une voie rapide. Emblématiques, ses « Etudes de perspective » sont alignées par dizaines. L'artiste brandit son majeur gauche devant les monuments du pouvoir à travers le monde. Buckingam Palace, la tour Eiffel, le Colisée à Rome et La place Tian'anmen qui a été, en 1995, le premier sujet. Dans ses « Portraits de conte de fées », Ai Weiwei photographie 1 001 personnes qu'il invite à la documenta de Cassel, en Allemagne, l'une des plus grandes manifestations d'art contemporain au monde. Une jeune femme exécute fièrement un grand écart, un autre sourit humblement. Ses visages doux sont ceux d'une Chine qui se tient debout. Le travail d'un activiste, avant tout. ■

« Entrelacs d'Ai Weiwei », au musée du Jeu de Paume jusqu'au 29 avril www.jeudepaume.org.

20 SECONDES

DÉCOLLAGE ET DÉRAPAGE

« Les Infidèles » démarre très fort
Avec Jean Dujardin omniprésent dans les médias et auréolé d'un oscar, rien d'étonnant que le film *Les Infidèles* avec Alexandra Lamy et Gilles Lellouche ait réalisé hier le deuxième meilleur démarrage de l'année.

Les excuses de Mathilde Seigner
L'avocat de l'actrice a publié un communiqué qui présente ses excuses pour son attitude aux Césars. Elle avait déclaré, sur scène, qu'elle aurait préféré que la statuette soit attribuée à JoeyStarr alors qu'elle remettait le prix à Michel Blanc.

REVISITÉ Pour la première fois depuis 1836, le chef-d'œuvre de Daniel Defoe est retraduit

ROBINSON CRUSOÉ LÈVE L'ENCRE

KARINE PAPILLAUD

Tout le monde le connaît, mais peu ont lu ses aventures. Si Robinson Crusoé est une star, c'est surtout à travers Michel Tournier, son *Vendredi ou la Vie sauvage* (pour enfants), son *Vendredi ou les Limbes du Pacifique* (pour adultes), et ses adaptations au cinéma qu'on a surtout découvert l'histoire de ce naufragé sur une terre inconnue. Mais cette année, le texte original connaît un renouveau. Pour la première fois depuis 1836, le texte de Daniel Defoe est débarrassé des emphases de son traducteur romantique Pétrus Borel. « Sa version était très fautive, très obscure », admet Françoise du Sorbier, l'universitaire qui a consacré neuf mois à la nouvelle traduction du célèbre roman. Avec de vraies embûches. « Je me suis heurtée à des choses choquantes pour nous. » Exemple, le mot "nègre", en usage à l'époque, inadmissible aujourd'hui. « Dans ma première version, il n'y figure pas. Mais mettre "Noir" ne collait plus avec le reste. Il y a une limite à l'adaptation d'un texte avec les lecteurs de son époque. Et j'ai dû remettre "nègre". »



C. SUZUKI/AP/SIPA

Une édition illustrée pour enfants datant de 1824 de *Robinson Crusoé* à la Bibliothèque publique de Boston.

Date limite de lecture

Pourquoi retraduire un texte quand le roman original, lui, n'a pas besoin d'être retouché ? « Les traductions "vieillissent" surtout quand elles sont tirées d'œuvres ancrées dans l'oralité, quand il y a de l'argot, explique Claro, éditeur et traducteur des romanciers anglophones tels Thomas Pynchon, Mark Leyner (dont *Exécution !* paraîtra au Cherche Midi en avril). Mais, elles ne se périment pas à proprement parler, sauf si le traducteur a abusé d'un état passager de la langue, comme un lexique branché, une expression liée à une génération. » Inversement, certaines traductions sont devenues presque aussi mythiques que l'original : Edgar Allan Poe a bénéficié de la poésie de Charles Baudelaire. Françoise du Sorbier, elle, est spécialiste de Defoe. Elle connaissait l'univers de l'écrivain, savait trancher dans les formulations ambiguës. Mais une fois la question du sens réglée, quid du style de l'auteur ? « Une traduction est une réinvention, chaque œuvre appelle un type de traduction plus ou moins libre, précise Claro. Respecter la langue, c'est respecter ses intensités, ses mouvements, ce qui revient donc à vouloir la faire renaître sous forme de littérature française. » ■

■ FRÈRES EN TEXTE

A propos de Poe, Baudelaire écrira : « Pourquoi n'avouerais-je pas que ce qui a soutenu ma volonté, c'était le plaisir de leur *[aux Français]* présenter un homme qui me ressemblait un peu, par quelques points, c'est-à-dire une partie de moi-même ? »



ALAN MOORE/PANINI/URBAN COMICS

La version Panini (*à g.*) est bien plus lisse que celle d'Urban Comics (*à d.*).

BD version « cash » ou édulcorée

Si les dialogues d'une BD relèvent rarement de la grande littérature, leur traduction n'en est pas moins délicate. Et déchaîne parfois les passions, comme ce fut le cas avec « Watchmen », le comic culte d'Alan Moore : d'abord publié par Zenda (en 1992), puis par Delcourt (1998), le titre est alors traduit par le célèbre romancier Jean-Patrick Manchette. « Un travail salué par Alan Moore lui-même », précise Doug Headline, journaliste et propre fils de Manchette. Repris par Panini en 2007, « Watchmen » bénéficie d'une nouvelle traduction souvent jugée trop « lisse » : « On peut encore lire la colère et la consternation des fans sur Internet. » Le mois dernier, la saga change de main. Et son éditeur, Urban Comics, reprend la traduction… de Manchette ! Un choix qu'assume François Hercouët, le directeur éditorial du nouveau label : « Moore traduit par Manchette, c'est d'abord la rencontre de deux grands auteurs. Manchette fait une adaptation organique, qui passe par les sens. S'il s'éloigne parfois du texte, c'est pour mieux retrouver l'intention de Moore à travers des expressions plus visuelles. » Une démarche logique dans le cadre de cet art de l'image qu'est la bande dessinée. ■ **OLIVIER MIMRAN**



Un grand roman français plébiscité par les libraires des Espaces Culturels E.Leclerc.

Réunis autour de Michel-Edouard Leclerc et de David Foenkinos, Président du Jury, les libraires des Espaces Culturels E.Leclerc ont distingué le roman de Maylis De Kerangal « Tangente vers l'est » (Verticales) parmi les nombreux romans de la rentrée littéraire de janvier.
Une œuvre sensible qui nous livre la rencontre éphémère de deux personnages traversés par l'urgence.



« Un art unique de maintenir la tension romanesque, avec une langue rythmée, puissante et poétique ».

D. Foenkinos
Président du Jury





LA PHRASE QUI TUE

« Quand il a froid, il a besoin de boire de la soupe [...] Il est devenu accro. »

L'actrice Kristen Stewart à propos de son partenaire Robert Pattinson dans l'ode aux vampires *Twilight*, *Gala*, le 29 février.

TERRA ECO

A la hache ou au point de croix, on s'engage, on s'engage



Il est temps de réhabiliter les travaux manuels, les ouvrages de dames et de damoiseaux. Marine Le Pen, par exemple, pratique assidûment, selon *Terra Eco* de « l'écologie à la hache ». Un sport de campagne tonique et vivifiant, caractérisé par des chorégraphies originales. Ainsi le cassage d'éoliennes au pas de bourrée (« c'est immonde et ça ne marche pas ») ou le ballet de bras ballants (« peut-on faire quelque chose contre le changement climatique ? »). Parmi les passe-temps, on pourra recommander le stage de tricot, que l'on peut pratiquer avec du poil de yack ou de la fibre d'orties. Ou le sauvetage des légumes moches. Carottes et panais jetés « pour cause de défauts esthétiques » font de superbes soupes populaires au « banquet des déchets » en Grande-Bretagne. ■

L'HISTOIRE,

Un président, éventuellement



Ok, ok, vous le voulez, vous l'aurez. Patience, citoyens, votre président tombera des urnes en mai. Il ne sera peut-être pas tout neuf, ni de votre couleur préférée, mais promis, vous l'aurez. Cela dit, entre-nous, on peut très bien s'en passer, même en des temps républicains comme le rappelle *L'Histoire* qui ironise sur « l'inaptitude historique des Français au système parlementaire » pour lui préférer « un guide et un responsable à leurs malheurs ». Président, président, pourquoi m'as-tu abandonné ? ■

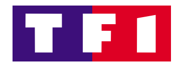
GALA

Concours de pelages à Chabaland



Rendez-vous en terre poilue. Le rugbyman Sébastien Chabal est « heureux au pays des kangourous » nous apprend *Gala*, quitte à se frotter « à encore plus poilu que lui » entre les koalas, les kangourous et les émeus. Reese Witherspoon, elle, est heureuse dans ses chaussures (« les hommes aiment que les femmes rayonnent en talons »). Quant aux Poissons, ils seront fort jouasses en cette année du Dragon, qui agira sur leur tonus, à condition de prendre « moins d'alcool, de calmants, de tabac et de bonbons ». ■

VOTRE SOIRÉE TÉLÉ







R.I.S. Police scientifique
« Le prix d'excellence ». Avec **Michel Voïta, Anne-Charlotte Pontabry, Stéphane Metzger.**
Un professeur de sport redouté est retrouvé mort dans son gymnase.



20.35 Magazine

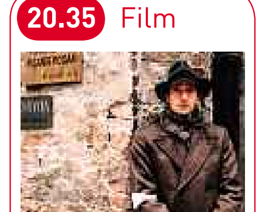


Envoyé spécial
Présenté par Françoise Joly, Guilaine Chenu.
« Un rabais sinon rien ». La crise modifie les habitudes de consommation. « Japon : la vague ». Bilan, un an après le tsunami. « 3e sujet à déterminer ».





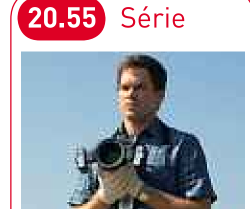
20.35 Film



Le Pianiste
✪✪✪ Drame de Roman Polanski (Pol.-Fr.-G.-B., 2001). 2h28. Avec **Adrien Brody, T. Kretschmann.**
Pendant la Seconde Guerre mondiale, un pianiste juif tente de survivre à la destruction du ghetto de Varsovie.



20.55 Série



Dexter
« Ces choses là ». (USA, 2011). Avec **Michael C. Hall, Jennifer Carpenter, David Zayas.**
La vie de Dexter a repris son cours, et il s'occupe de son fils avec l'aide de Jamie, la sœur d'Angel Batista.



20.35 Série



Borgen, une femme au pouvoir
« Ne rien entendre, ne rien voir, ne rien dire ». (Dan., 2009). Avec **Sidse Babett Knudsen, Birgitte Hjort Sorensen.**
Un parti d'extrême gauche a été mis sur écoute.







Blue Bloods
« Mon frère ». (USA, 2010). Avec **Tom Selleck, Bridget Moynahan, Maximino Arciniega.**
Pour arrêter le chef de gang Paco Torres, Erin a utilisé comme appât le frère de celui-ci, Esteban.

FRANCE 4
20.38 FBI : portés disparus Série. « Exorcisme ». « Main perdante ». « Dans la balance ». Avec **Anthony LaPaglia, Eric Close.**
22.45 Touche pas à mon poste Magazine.

FRANCE 5
20.35 La Grande Librairie Magazine. Présenté par François Busnel. Invités : Dan Franck, Annette Wieviorka, Florent Brayard, Alan Riding.
21.40 Un soir... Magazine.

W9
20.50 Prédictions Science-fiction d'Alex Proyas (USA, 2009). Avec **Nicolas Cage.** Un statisticien tente d'empêcher des catastrophes.
23.00 Convoi de l'extrême

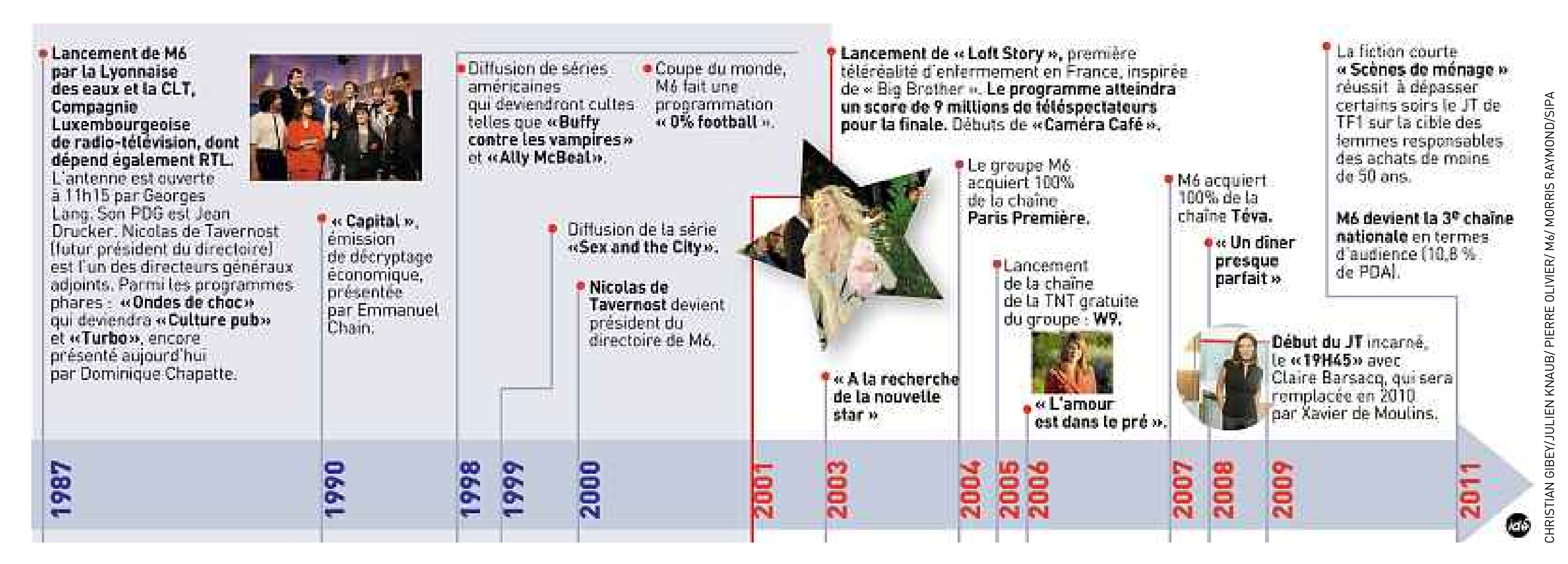
TMC
20.50 Moi César, 10 ans 1/2, 1m39 Comédie dramatique de Richard Berry (Fr., 2003). Un garçon tente d'aider son ami à retrouver son père.
22.30 90' Enquêtes

DIRECT 8
20.40 A chacun son histoire Magazine. Présenté par Karine Ferri. « Liberté, égalité... sexualité ! »
22.30 A chacun son histoire Magazine.

NRJ 12
20.35 Tellement vrai Magazine. Présenté par Matthieu Delormeau. « Mon poids est un problème ».
22.25 Tellement vrai Magazine. « Elever un enfant avec des tocs ».



ON A TOUS 20 MINUTES EN COMMUN
20 minutes
EDITION FRANCE
FRANCE
MONDE
SPORT
L'Equipe de France est-elle prête pour les JO de 2012 ?
INVINCIBLES
Pour trouver 20 Minutes sur votre
lieu de travail tous les matins,
si votre entreprise emploie
au moins 100 personnes,
contactez-nous :
distribution@20minutes.fr
20 Minutes se réserve le droit de ne pas donner suite en fonction de la localisation, du volume à livrer et des conditions d'accès de l'entreprise.



CHRISTIAN GIBEY/JULIEN KNAUB/ PIERRE OLIVIER/ M6/ MORRIS RAYMOND/SIPA

BIBIANE GODFROID À l'occasion des 25 ans de M6, la directrice des programmes fait le point

« POURQUOI FAIRE COMME LES AUTRES ? »

RECUEILLI PAR ANNE KERLOC'H

A 25 ans, la jeune M6 a une longue histoire. Bibiane Godfroid, directrice générale des programmes, détaille passé et avenir.

1987. A son lancement, M6 diffuse beaucoup de musique…
C'est encore dans nos gènes. Nous sommes la chaîne historique qui en diffuse le plus, entre les plages de clips, les émissions de talents…

2001, c'est le choc « Loft Story »
L'histoire de la télé a changé. La téléréalité a marqué l'écriture des fictions, des docs. Un tel tremblement de terre se produit rarement. Après la téléréalité a évolué. Nous aurons d'ici juin « La belle et ses princes presque charmants », format de téléréalité ouverte, souriante.

2007, vous entrez à M6 après avoir travaillé pour la chaîne en tant que productrice
Ma mission était de relancer l'access, l'avant-soirée. Les chaînes de la TNT ont concurrencé nos séries en access (« Buffy contre les vampires »…) Nous avons réussi en privilégiant la proximité, comme avec « Un dîner presque parfait ». L'idée était aussi d'élargir le public des moins de 35 ans aux moins de 50 ans pour passer une étape. Aujourd'hui nous sommes la troisième chaîne avec 10,8 % d'audience en 2011.

2008, Echec de « Paris 16 ». La fiction longue ne réussit pas à M6 ?
Ecoutez, à part « Plus belle la vie », les feuilletons récemment lancés par les chaînes n'ont pas pris ! Et, oui, M6 gagne quand il fait du M6. La majorité du budget fiction est donc consacré aux courts, comme « Scènes de ménage ». Mais nous avons aussi une belle coproduction internationale avec Luc Besson et la série « Le Transporteur ».

2009, lancement d'un JT. A quand une émission politique ? Culturelle ?
Pourquoi faire comme les autres ? Rajouter une émission de plus à celles de TF1 et France 2 ? On fait du M6. On invite des politiques dans « Capital », mais une émission politique n'est pas à l'ordre du jour. Et notre JT traite de culture et de musique presque tous les jours. ■

Le fils Murdoch dans la tourmente

Trop de scandales. Il y a quelques mois était révélé que le tabloïd britannique *The News of the World* pratiquait des écoutes illégales. Il y a quelques semaines, *The Sun* était la cible de huit arrestations dans le cadre d'écoutes illégales. *The News of the World* a fermé en juillet. Et mercredi, le propriétaire de ces titres, James Murdoch, fils du magnat de la presse Rupert Murdoch, a démissionné de son poste de président de News International, la branche de publication de journaux au Royaume-Uni de News Corporation. La presse anglo-saxonne en a beaucoup parlé hier, tant ces titres sont lus et célèbres outre-Manche. ■ **ANAELLE GRONDIN**


S. TANG / AP / SIPA
Le Britannique James Murdoch.

LANCEMENT Ces biscuits Saint-Michel ont obtenu l'Origine France garantie

LES COCOTTES, LABEL HISTOIRE

HARRY LEPONT

Vanté pour sa capacité à sortir le pays de la crise, le made in France est dans toutes les bouches. Pourtant, même pour une biscuiterie familiale comme Saint-Michel , qui produit depuis 1905 des gâteaux au goût de chez nous, le défi du 100 % tricolore n'est pas si simple à relever. En lançant il y a peu ses Cocottes, son petit gâteau à la mode d'autrefois, elle en a fait l'expérience. Sur le papier cela paraît simple : la liste des ingrédients est réduite et mis à part quelques produits exotiques, type graines de sésame et chocolat qui ne poussent pas ici et ont dû être importés, tout sent bon le terroir français. Le beurre de baratte normand y cotoie les œufs fermiers de Loué, le sel de Guérande et la farine CRC (*1*). Jusqu'à l'emballage en kraft, qui se veut un modèle du genre. A la fois français, efficace, et 100 % recyclable.


V. LOISON / LES PICTOGRAPHISTES

Les Cocottes Saint-Michel sont fabriquées avec des produits français.

Plus de deux millions de boîtes

Deux ans de réflexion ont pourtant précédé le lancement des premières Cocottes en mars 2011. « L'étape la plus longue a été la mise en place des filières agricoles », explique le directeur du site d'Avranches, où sont produits les biscuits. Pour la saveur pommes, Saint-Michel a été à deux doigts de renoncer. « Aucun agriculteur ne les transformait sur place, ou alors on y trouvait des additifs et des conservateurs. Mais on n'imaginait pas faire une Cocotte avec des pommes non françaises. Ce n'était pas rationnel. » Côté consommateurs, l'argument du tout français tout naturel trouve un écho inespéré. Plus de deux millions de boîtes de Cocottes céréale ou chocolat se sont écoulées sur le marché hexagonal en neuf mois. ■

(1) Cultures et Ressources Contrôlées

La recette de l'Origine France

75 % des Français seraient prêts à payer plus cher un produit français. Partant de ce constat, le gouvernement a lancé plusieurs pistes de réflexion. Dont celle du label « Origine France garantie ». Présenté à l'Assemblée nationale en mai dernier et lancé dans la foulée, il vise à mieux identifier et valoriser les produits made in France dans les rayonnages. Saint-Michel a obtenu le sien début février, pour toute sa gamme de biscuits et pâtisseries.

C'est le premier biscuitier à être distingué de la sorte. Deux critères d'attribution : le produit doit avoir été en grande partie fabriqué ou monté en France, et au moins 50 % de son prix de revient doit être français. Suivant un référentiel et un cahier des charges rigoureux, un audit a donc été conduit au sein de Saint-Michel en début d'année. Tout a été décortiqué, de la chaîne de fabrication des biscuits à la provenance des ingrédients. Environ 500 produits devraient être ainsi labellisés dans les mois qui viennent. ■ H. L.

FOOTBALL Contre toute attente, l'équipe de France a dominé l'Allemagne (1-2) à Brême

DU TRAVAIL DE PRO POUR LES BLEUS

DE NOTRE ENVOYÉ SPÉCIAL
À BRÊME
BERTRAND VOLPILHAC

Dans quelques mois, quand l'équipe de France brillera sur les pelouses d'Ukraine, on se souviendra peut-être de ce match en Allemagne comme d'un acte fondateur. Oh, certes, l'équipe de France n'a pas encore tout à fait la gueule d'un prétendant au sacre européen, mais elle a prouvé face à l'une des meilleures équipes d'Europe (1-2) – amputée de plusieurs joueurs cadres hier –, qu'elle pouvait, l'espace d'un match au moins, se hisser à son niveau.

Face à la qualité technique d'Özil, Klose ou du prometteur Reus, Laurent Blanc s'attendait à voir son équipe souffrir. Ce fut parfois le cas, comme sur la reprise à bout portant de Klose sauvée par Lloris (42e), la tête de Badstuber sur le poteau (43e) ou la très tardive réduction du score de Cacau (90e). Mais dans l'ensemble, la défense française a largement tenu le coup, et le retour de Philippe Mexès y est pour beaucoup.

Mexès assure

Solide dans les duels, rassurant pour ses partenaires parfois pris de vitesse au milieu, le Milanais aurait sans doute pu être considéré comme le meilleur joueur français hier soir si les 40 000 spectateurs du Weserstadion n'avaient pas assisté à l'éclosion internationale d'Olivier Giroud. Il faudrait être dans la tête de Laurent Blanc pour savoir si le Montpelliérain a une chance d'être aligné d'entrée au prochain Euro aux côtés de Karim Benzema, mais il est certain que par sa disponibilité, son travail défensif et ses appels de balle, le meilleur buteur de Ligue 1 à gagner le droit que le « Président » y réfléchisse. Buteur pour sa première titularisation (21e) après un travail remarquable de Mathieu Debuchy, Giroud a été le principal animateur d'une équipe toujours en manque d'inspiration offensive, et aurait même pu inscrire un doublé. Mais c'est finalement Malouda qui a conclu le boulot (69e). Un but qui permet aux Bleus de filer vers l'Ukraine pleins de nouvelles certitudes. ■



F. AUGSTEIN / AP / SIPA

Olivier Giroud a célébré sa première titularisation chez les Bleus en ouvrant le score.

20 SECONDES

FOOTBALL
L'Ukraine et la Suède au top, l'Angleterre fait un flop
Les trois futurs adversaires des Bleus à l'Euro disputaient ce mercredi soir des matchs amicaux : l'Ukraine a battu Israël (3-2), la Suède a dominé la Croatie (1-3). L'Angleterre a en revanche perdu contre les Pays-Bas (0-2).

TENNIS
Djokovic et Tsonga faciles
Le Serbe et le Français se sont qualifiés pour les quarts de finale du tournoi de Dubaï en battant respectivement l'Ukrainien Sergiy Stakhovsky (7-6, 6-3) et le Tchèque Lukas Rosol (6-3, 6-4).

CYCLISME
Rolland forfait à Paris-Nice
Le Français Pierre Rolland, meilleur jeune du Tour de France 2011, ne participera pas à Paris-Nice, car il souffre du genou droit. Il avait tapé dans son guidon lors du Tour du Haut-Var.

RUGBY / JULIEN BONNAIRE

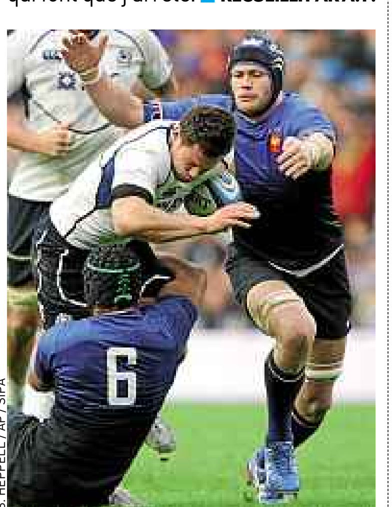
« J'ai eu une belle carrière »

Chez les Bleus, Julien Bonnaire ne reste jamais bien longtemps remplaçant. Pour affronter l'Irlande dimanche au Stade de France, Philippe Saint-André a décidé de titulariser le Clermontois qui vit son dernier Tournoi des VI Nations. A 33 ans, Bonnaire a décidé de tourner la page bleue pour mieux se consacrer à sa famille.

Philippe Saint-André parle de vous, Lionel Nallet et William Servat comme des « trois grognards ». Mais vous serez le seul des trois à être titulaire dimanche…
Oui, mais je suis le moins vieux des trois aussi *(sourire)*. Il y a sûrement de la déception chez eux, mais je sais qu'ils sont contents malgré tout de faire partie de l'aventure. Ils apportent eux aussi au groupe, même s'ils ne sont pas dans le XV de départ.

Le fait d'être le plus jeune des trois ne vous donne-t-il pas des regrets de ne pas continuer ?
Non. Je suis le plus jeune, mais j'ai annoncé ma retraite internationale en premier. Beaucoup de facteurs sont entrées en compte, notamment ma famille.

Le Julien Bonnaire qui débutait en 2004 avec les Bleus pensait-il faire une telle carrière internationale?
Non. Au début, je me disais qu'arriver à 50 sélections, ça serait déjà beau [il en est à 72]. J'ai eu une belle carrière avec des moments difficiles dans ma vie personnelle. En 2005, ma fille est née grande prématurée pendant la tournée d'automne… Ce sont toutes ces choses qui font que j'arrête. ■ RECUEILLI PAR A. P.


S. HEPPELL / AP / SIPA

Julien Bonnaire contre l'Ecosse.

LE CHIFFRE

3

BUTS POUR LIONEL MESSI, HIER SOIR, QUI A QUASIMENT BATTU À LUI TOUT SEUL LA SUISSE, EN MATCH AMICAL, AVEC L'ÉQUIPE D'ARGENTINE (1-3).

BOXE

La WBC met Chisora K.-O.

Dereck Chisora a tout perdu lors de son passage très remarqué à Munich. Battu sur le ring par l'Ukrainien Vitaly Klistschko pour la ceinture mondiale WBC le 18 février, l'Anglais s'était surtout signalé pour avoir, dans l'ordre: giflé son adversaire lors de la pesée, craché de l'eau au visage du frère de Klistschko et s'être battu avec l'ex-boxeur David Haye en conférence de presse, le tout agrémenté de menaces de mort à l'encontre de ce dernier. Pour l'ensemble de son œuvre, le World Boxing Council a décidé de le bannir à vie. ■

AUVERGNE
la région juste et grande

FESTIVAL EUROPAVOX

25 AU 27 MAI 2012

CLERMONT-FD

THE HIVES
DIONYSOS
SHAKA PONK
AMADOU&MARIAM
AGORIA • 1995 • IMANY
DJANGO DJANGO • MIREL WAGNER
EWERT AND THE TWO DRAGONS...

Oréli

Licences : 2-1003128 / 3-1003129 - Illustration : © Oreli - Conception : ©Turbulences.

Locations : FNAC ▲ Carrefour ▲ Géant ▲ Magasins U ▲ www.fnac.com et sur votre mobile et points de ventes habituels
Toute la programmation sur www.europavox.com



















CÉLÉBRONS LE 29 FÉVRIER

JUSQU'AU 4 MARS

MON PARFUM À 29€*

Offre valable sur les parfums 30 ml

MAINTENANT OU DANS 4 ANS

29



Marionnaud